



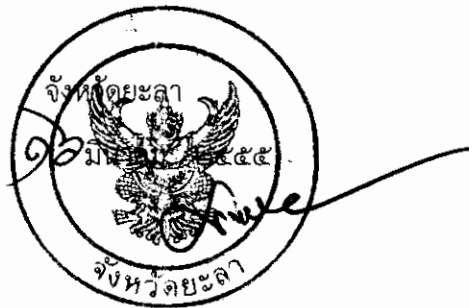
ที่ ยล ๐๐๓๗.๓/ว

๒๕๐๓

ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ/องค์การบริหารส่วนจังหวัดยะลา/เทศบาลนครยะลา/เทศบาลเมืองเบตง และเทศบาลเมืองสะเตงนอก

พร้อมนี้จังหวัดยะลาขอส่งหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๑๐.๔/ว ๖๖๔ เรื่อง โครงการความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เพื่อประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นได้ทราบถึงโครงการดังกล่าว หากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นใดประสงค์จะขอรับผู้เชี่ยวชาญจากประเทศญี่ปุ่น โปรดคำนึงถึงระเบียบการเบิกค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง และกรอกรายละเอียดลงในแบบฟอร์มที่ส่งมาพร้อมนี้ ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น วังสวนสุนันทา ถนนนครราชสีมา แขวงวชิระ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๕ เพื่อกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจักได้ดำเนินการต่อไป ทั้งนี้สามารถดาวน์โหลดสิ่งที่ส่งมาด้วยได้ทางเว็บไซต์ ของสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดยะลา(www.yalalocal.go.th) ในหัวข้อ “หนังสือราชการส่วนท้องถิ่น”

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป สำหรับอำเภอให้แจ้งองค์การบริหารส่วนตำบลและเทศบาลตำบลทราบด้วย



สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดยะลา
กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น
โทร/โทรสาร ๐-๗๓๒๒-๒๗๘๖
www.yalalocal.go.th

ก.บ.บ.
ก.บ.บ.
ก.บ.บ.
ก.บ.บ.
ก.บ.บ.



เลขที่	2765	11.06
วันที่	15	ค.ค. 2555

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต
กทม. ๑๐๓๐๐

ที่ มท ๐๘๑๐.๔ /ว ๖๖๕

๖ มีนาคม ๒๕๕๕

เรื่อง โครงการความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือ สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น

ลงวันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

๒. สำเนารายละเอียดโครงการฯ และแบบฟอร์มแจ้งความประสงค์ จำนวน ๑ ชุด

ด้วย สภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (The Japan Council of Local Authorities for International Relations : CLAIR) ได้จัดทำโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ประจำปี ๒๕๕๕ มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญชาวญี่ปุ่นถ่ายทอดความรู้และความเชี่ยวชาญทางเทคนิคให้แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในประเทศต่าง ๆ เป็นระยะเวลา ๑ - ๒ สัปดาห์ โดยองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นผู้ขอรับผู้เชี่ยวชาญจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ตามเงื่อนไขที่องค์การ CLAIR กำหนด รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ใคร่ขอความร่วมมือจังหวัดประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบถึงโครงการดังกล่าว หากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นใดประสงค์จะขอรับผู้เชี่ยวชาญจากประเทศญี่ปุ่น โปรดคำนึงถึงระเบียบการเบิกค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง และกรอกรายละเอียดลงในแบบฟอร์มที่ส่งมาพร้อมนี้ หรือพิมพ์แบบฟอร์มจากเว็บไซต์ของกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น (www.dla.go.th) ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น วังสวนสุนันทา ถนนนครราชสีมา แขวงวชิระ เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๕ เพื่อกำหนด ส่งกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จักได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายชาญนะ เอี่ยมแสง)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

ส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร. ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

27th February, 2011



THE JAPAN COUNCIL OF
LOCAL AUTHORITIES FOR
INTERNATIONAL RELATIONS
(CLAIR) Singapore Representative Office

6 Battery Road #31-02
Singapore 049909
Tel : (65) 6224 - 7927
Fax: (65) 6224 - 8376
Email: info@clair.org.sg

Mr. Weerayut Iam-ampha
Director General
Department of Local Administration
Ministry of Interior
Thailand

Dear Mr. Weerayut Iam-ampha,

**LOCAL AUTHORITIES INTERNATIONAL COOPERATION SPECIALIST
DISPATCH PROJECT 2012**

We are pleased to inform you that CLAIR will be conducting the Local Authorities Specialist Dispatch Project for fiscal year 2012. The effective period of the project is from April 2012 to March 2013. This project has been held by Japanese local authorities and CLAIR since 1998. Under this project, Japanese local authorities dispatch their officials to overseas local authorities in order to foster stronger ties between the overseas and Japanese local authorities. Please refer to the detailed principles enclosed with this letter.

If any of your local authorities is interested in participating in this program as one of the hosting institutions, CLAIR would be pleased to assist you in making such arrangements. In order to do so, please complete the request form and send it back to us **by 6th of April 2012, Friday.**

If you have any queries, please do not hesitate to contact Ms. HARADA Keiko, our Deputy Director or Mr. SIAU Min Yang, our Researcher at +65 6224 7927, by fax +65 6224 8376 or at our e-mail addresses, harada@clair.org.sg and minyang@clair.org.sg respectively.

Thank you very much for your kind assistance and we look forward to your reply.

Yours sincerely,

ADACHI Masahide
Director
CLAIR Singapore

Enclosed:

- Enc1.** Local Authorities International Cooperation Specialist Dispatch Project Detailed Principles
- Enc2.** Local Authorities International Cooperation Specialist Dispatch Project Request Questionnaire
- Enc3.** Specialist Fields
- Enc4.** Distribution of Expenses
- Enc5.** Case Examples of Specialist Dispatch Project

Local Authorities International Cooperation Specialist Dispatch Project
Detailed Principles

(1) Aim

The Local Authorities International Cooperation Specialist Dispatch Project places current or former Japanese local government officials or anybody with special knowledge or technical skills, into organizations of overseas local governments in order to improve the quality of administration and strengthen cooperative relations between Japanese and overseas local governments.

(2) Organizing body (Japanese local government)

This project is run by individual local government with support from CLAIR and the Ministry of Internal Affairs and Communications (hereinafter MIC) in Japan.

(3) Host Institution

- ① Overseas local government
- ② Any other related organization deemed appropriate by CLAIR.

(4) Selection of Specialists

Based on the requests submitted by the host institution, CLAIR and MIC will identify the most appropriate specialists to be dispatched and discuss it with the related Japanese local government. The Japanese local government will then make the final decision to dispatch the specialist.

(5) Dispatch Period

The dispatch period is usually around one to two weeks.

(6) Cooperation Topics

The cooperation topics are in the field requested by the host institution as well as those chosen by CLAIR or MIC.

(7) Expenses

Expenses are borne by CLAIR and the host institution.(Please refer to Enc 4: Distribution of expenses)

* Distribution of expenses as stipulated in Enc. 4 can be further discussed between the host institution and CLAIR.

(8) Working Criteria

CLAIR and the host institution will discuss, in advance, the working criteria. Any items not thereby covered will be subject to discussion between CLAIR and the host institution.

(9) Obligations of the Specialist

- ① During the dispatch period, the specialist must abide by the rules of the host institution.
- ② The specialist must work towards the goals of the host institution and strive to promote work.

(10) Other

Any other items necessary to the execution of the project will be covered separately.

รายละเอียดข้อกำหนดโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

(๑) จุดมุ่งหมาย

โครงการความร่วมมือระหว่างประเทศในการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นจะส่งข้าราชการท้องถิ่นชาวญี่ปุ่นที่ปฏิบัติหน้าที่ในปัจจุบันหรือในอดีต หรือ บุคคลอื่นใดที่มีความรู้พิเศษ หรือความเชี่ยวชาญทางเทคนิค ให้แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศเพื่อพัฒนาคุณภาพในการบริหารงานและสร้างความสัมพันธ์ในการร่วมมือระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในประเทศญี่ปุ่นและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศให้เข้มแข็งขึ้น

(๒) ผู้จัดโครงการ (องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในประเทศญี่ปุ่น)

โครงการนี้ดำเนินการโดยองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นแต่ละแห่ง ด้วยการสนับสนุนจากองค์การ CLAIR และกระทรวงกิจการภายในและการสื่อสาร (MIC)

(๓) หน่วยงานเจ้าภาพ

- ๑ องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในต่างประเทศ
- ๒ องค์กรที่เกี่ยวข้องอื่นใด ที่องค์การ CLAIR พิจารณาแล้วเห็นว่าเหมาะสม

(๔) การคัดเลือกผู้เชี่ยวชาญ

การคัดเลือกอิงตามคำร้องขอที่ถูกส่งมาจากหน่วยงานเจ้าภาพ องค์การ CLAIR และกระทรวงจะพิจารณาส่งผู้เชี่ยวชาญที่มีความเหมาะสมที่สุด โดยหารือกับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในประเทศญี่ปุ่นที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจะเป็นผู้ตัดสินใจขั้นสุดท้ายในการส่งผู้เชี่ยวชาญ

(๕) ระยะเวลาในการส่งผู้เชี่ยวชาญ

ช่วงระยะเวลาการส่งผู้เชี่ยวชาญโดยปกติจะมีระยะเวลาประมาณ ๑ – ๒ สัปดาห์

(๖) ประเด็นความร่วมมือ

ประเด็นความร่วมมือจะอยู่ในสาขาตามที่หน่วยงานเจ้าภาพได้แจ้งความประสงค์ และได้รับการพิจารณาจากองค์การ CLAIR และกระทรวงกิจการภายในและการสื่อสาร

(๗) ค่าใช้จ่าย

ค่าใช้จ่ายต่าง ๆ จะได้รับการสนับสนุนจากองค์การ CLAIR และหน่วยงานเจ้าภาพ (ดู เอกสารแนบ ๔ การแจกแจงค่าใช้จ่าย)

* การแจกแจงค่าใช้จ่ายตามที่ได้กำหนดเงื่อนไขใน เอกสารแนบ ๔ สามารถหารือได้ ระหว่างหน่วยงานเจ้าภาพและองค์การ CLAIR

(๘) หลักเกณฑ์การปฏิบัติงาน

องค์การ CLAIR และหน่วยงานเจ้าภาพจะหารือเป็นการล่วงหน้าถึงหลักเกณฑ์การปฏิบัติงาน หากมีงานใดที่ไม่ครอบคลุมไว้ จะต้องมีการนำมาหารือระหว่างองค์การ CLAIR และหน่วยงานเจ้าภาพ

(๙) ข้อผูกมัดในการปฏิบัติงานของผู้เชี่ยวชาญ

- ๑ ตลอดระยะเวลาที่ถูกส่งตัวไปปฏิบัติหน้าที่ ผู้เชี่ยวชาญต้องปฏิบัติตามกฎ ระเบียบของหน่วยงานเจ้าภาพ
- ๒ ผู้เชี่ยวชาญต้องปฏิบัติหน้าที่ไปสูเป้าหมายของหน่วยงานเจ้าภาพและต้องมุ่งมั่นที่จะสนับสนุนภารกิจ

(๑๐) อื่น ๆ

หากมีสิ่งใดที่สำคัญต่อการบริหารโครงการจะมีการพิจารณาเป็นการเฉพาะ

สาขาผู้เชี่ยวชาญ

ที่	สาขา
๑	เกษตรกรรม
๒	ชลประทานเพื่อการเกษตร การระบายน้ำ และวิศวกรรมโยธา
๓	การป่าไม้
๔	อุตสาหกรรมปศุสัตว์
๕	การประมง
๖	เทคโนโลยีชีวภาพ
๗	การพาณิชย์
๘	อุตสาหกรรม
๙	เครื่องปั้นดินเผา (อุตสาหกรรมเครื่องเคลือบ)
๑๐	การวางผังเมือง
๑๑	การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม
๑๒	วิศวกรรมโยธา
๑๓	การจัดการแหล่งน้ำและท่อน้ำทิ้ง
๑๔	การขนส่งมวลชน
๑๕	การจัดการของเสีย และสิ่งปฏิกูล
๑๖	สถาปัตยกรรมและที่อยู่อาศัย
๑๗	ไฟฟ้า และการกำเนิดพลังงาน
๑๘	การผจญเพลิง และการป้องกันภัยพิบัติ
๑๙	สวัสดิการสังคม
๒๐	การแพทย์
๒๑	สุขภาพและอนามัย
๒๒	การศึกษา
๒๓	การฝึกอาชีพ
๒๔	การอนุรักษ์ทุนทางวัฒนธรรม
๒๕	ญี่ปุ่นศึกษา
๒๖	ภาษาญี่ปุ่น
๒๗	การท่องเที่ยว
๒๘	กฎหมาย
๒๙	การควบคุมทางการคลัง
๓๐	ระบบภาษี การจัดเก็บภาษี
๓๑	การจัดการการเลือกตั้ง
๓๒	อื่น ๆ

การแจกแจงค่าใช้จ่าย

รายการ	ค่าใช้จ่าย			ชำระโดย
	ประเภท	รายละเอียด		
ค่าโดยสารเครื่องบิน	ตัวโดยสารชั้นประหยัด	เที่ยวบินระหว่างประเทศ จากสนามบินนานาชาติที่ใกล้ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น สู่สนามบินนานาชาติที่ใกล้กับหน่วยงานเจ้าภาพมากที่สุด		CLAIR
		เที่ยวบินภายในประเทศ ของหน่วยงานเจ้าภาพ (หากจำเป็น)		หน่วยงานเจ้าภาพ
ค่าเดินทางภายในประเทศ	รถ / รถตู้ / รถไฟ อื่นๆ	ภายในประเทศของหน่วยงานเจ้าภาพ		หน่วยงานเจ้าภาพ
ค่าที่พักอาศัย	โรงแรม / เกสต์เฮาส์ (ตามระเบียบของหน่วยงานเจ้าภาพ)	ตลอดระยะเวลาของการส่งผู้เชี่ยวชาญ		หน่วยงานเจ้าภาพ
อาหาร		3 มื้อ (เช้า กลางวัน และเย็น)		หน่วยงานเจ้าภาพ
ค่าเดินทาง (รวมถึงการแปลเอกสารสำหรับการฝึกอบรม)		มีความจำเป็นเพื่อช่วยเหลือผู้เชี่ยวชาญในการทำงาน		หน่วยงานเจ้าภาพ
ค่าธรรมเนียมสื่อสาร		โทรศัพท์ โทรสาร อินเตอร์เน็ต อื่น ๆ		หน่วยงานเจ้าภาพ
ค่าขนส่งอุปกรณ์	อุปกรณ์ที่จำเป็นในโครงการฝึกอบรม	การขนส่งโดยบริษัทขนส่ง TNT จากประเทศญี่ปุ่นสู่หน่วยงานเจ้าภาพ และการขนส่งกลับ		CLAIR
ค่าประกัน		ในภาวะการณ์ที่อุบัติเหตุเกิดขึ้นระหว่างการส่งผู้เชี่ยวชาญ		CLAIR
ค่าใช้จ่ายทางการแพทย์		ตามการประกันอุบัติเหตุในต่างประเทศ		CLAIR
ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด		ค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบสุขภาพในประเทศญี่ปุ่น ค่าใช้จ่ายในการทำหนังสือเดินทางและหนังสือนำการตรวจลงตรา		CLAIR

* การแจกแจงค่าใช้จ่ายดังที่ระบุข้างต้นสามารถตกลงหรือระหว่างหน่วยงานเจ้าภาพและองค์การ CLAIR

โครงการส่งผู้เชี่ยวชาญให้ อบท. : กรณีตัวอย่าง

(๑) กัมพูชา (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ: เครื่องเคลือบ) : ปีงบประมาณ ๒๕๔๘, ๒๕๔๙ กระทรวงมหาดไทยของกัมพูชาและผู้ปกครองจังหวัดกำปงจามได้เสนอคำขอต่อองค์การแคลร์ เพื่อรับความช่วยเหลือทางเทคนิคด้านการผลิตเครื่องเคลือบและช่องทางการตลาด องค์การแคลร์ได้ส่งผู้เชี่ยวชาญตามคำขอ จากศูนย์ส่งเสริมเทคโนโลยีเครื่องเคลือบในจังหวัดโตชิกิของญี่ปุ่นสู่หมู่บ้าน Ondoung Russei ในอำเภอ Rolea Boier ของจังหวัดกำปงจาม ๓ ครั้ง (ประมาณ ๑ สัปดาห์ต่อครั้ง) เพื่อถ่ายทอดการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้อง

สืบเนื่องจากการประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี โครงการที่ได้รับเริ่มในปี ๒๕๕๑ จึงได้รับการยกระดับไปสู่โครงการต้นแบบ ภายใต้แบบแผนขององค์การแคลร์ ซึ่งจะใช้เป็นต้นแบบที่ประสบความสำเร็จ แก่โครงการอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน โครงการต้นแบบในจังหวัดกำปงจาม มุ่งเน้นการปรับปรุงการผลิตเครื่องเคลือบที่มีอยู่ในหมู่บ้าน นอกจากนี้ เพื่อส่งชาวบ้านในท้องถิ่นจากจังหวัดกำปงจามเข้าร่วมการฝึกอบรมในประเทศญี่ปุ่น



(๒) ประเทศไทย (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ: สุขภาพและสวัสดิการ) : ปีงบประมาณ ๒๕๕๑ เพื่อถ่ายทอดความช่วยเหลือทางเทคนิคในสาขาสุขภาพและสวัสดิการในเทศบาลศรีราชา จังหวัดชลบุรี ประเทศไทย ผู้เชี่ยวชาญสองท่าน (จากเมืองนางาซากิ และชิบะในประเทศญี่ปุ่น) ได้ถูกส่งไปยังเทศบาลเป็นระยะเวลาประมาณท่านละ ๑ สัปดาห์ ตามลำดับ ผู้เชี่ยวชาญจากนางาซากิ ได้ให้ความสำคัญกับการปฏิบัติงานภาคสนามและได้ถ่ายทอดการฝึกอบรมแบบตัวต่อตัวแก่พยาบาลสาธารณสุขจากเทศบาลเมืองศรีราชา ในขณะที่ ผู้เชี่ยวชาญจากเมืองชิบะได้ถ่ายทอดการวิจัยเป็นครั้งแรกโดยการเยี่ยมเยียนชุมชนในท้องถิ่นหลายแห่งและอำนวยความสะดวกให้แก่ผู้สูงอายุและบนพื้นฐานของการสำรวจข้อมูลเพื่อการวิจัย ผู้เชี่ยวชาญได้ให้คำปรึกษาและชี้แนะการกำหนดนโยบายในด้านผู้สูงอายุ ผู้พิการ เด็ก และสวัสดิการสังคม



(๓) ประเทศไทย (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ: การป้องกันอัคคีภัยและภัยพิบัติ) : ปีงบประมาณ ๒๕๕๒

ภายใต้โครงการส่งผู้เชี่ยวชาญ สำนักป้องกันอัคคีภัยของกรุงโตเกียว ได้ส่งเจ้าหน้าที่มาช่วยเหลือโครงการฝึกอบรมที่ดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ ๔ ท่าน จากกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย ซึ่งได้สำเร็จการฝึกอบรมเทคนิคการป้องกันอัคคีภัยและการกู้ภัย ณ สำนักป้องกันอัคคีภัยของกรุงโตเกียว ในโครงการฝึกอบรม ๓ สัปดาห์ เริ่มเมื่อวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๕๒ ดำเนินการโดยวิทยาลัยป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย และสำนักป้องกันอัคคีภัยของกรุงโตเกียว ซึ่งได้ส่งเจ้าหน้าที่ จำนวน ๕ คน มาปฏิบัติหน้าที่ผู้เชี่ยวชาญ เพื่อให้คำแนะนำด้านเทคนิค เช่น การใช้เชือก การควบคุมบันได การค้นหาและการกู้ภัย รวมทั้ง ทักษะการผจญเพลิง มีผู้รับการฝึกอบรม จำนวน ๖๐ คน จากศูนย์ป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยเขต และสาขาต่าง ๆ ภายใต้สังกัดกระทรวงมหาดไทยเพื่อเข้าร่วมในโครงการฝึกอบรมนี้



(๔) มาเลเซีย (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ : สุขภาพและอนามัย) : ปีงบประมาณ ๒๕๕๒

การฝึกอบรมด้านสุขภาพและอนามัย ถูกถ่ายทอดให้แก่เจ้าของร้านอาหารในก้นดั่ง ซึ่งตั้งอยู่ในรัฐปาหัง ประเทศมาเลเซีย เป็นเวลา ๒ สัปดาห์ การฝึกอบรมถูกถ่ายทอดโดยผู้เชี่ยวชาญจากจังหวัดคาโกชิมะในประเทศญี่ปุ่น ตลอดระยะเวลาการส่งผู้เชี่ยวชาญ ผู้เชี่ยวชาญและข้าราชการจากเทศบาลก้นดั่งได้ออกตรวจร้านอาหาร ณ ที่ตั้ง ซึ่งถูกคัดเลือกแบบสุ่ม ผู้เชี่ยวชาญได้ถ่ายทอดกิจกรรม เช่น ตรวจสอบสภาพการณ์และการจัดการอนามัยในปัจจุบัน รวบรวมตัวอย่างทดสอบเพื่อวิเคราะห์ปริมาณแบคทีเรียโคลิฟอร์ม และสัมภาษณ์เจ้าของร้านอาหาร นอกจากนี้ ผู้เชี่ยวชาญยังได้ตรวจสอบสภาวะอนามัยของร้านอาหารในท้องถิ่นและให้คำแนะนำที่เกี่ยวกับการจัดการอนามัยแก่เจ้าของร้านอาหาร

นอกเหนือจากกิจกรรมดังกล่าวข้างต้น มีการจัดการการสัมมนาด้านสุขภาพและอนามัยซึ่งมีเป้าหมายที่เจ้าหน้าที่เทศบาลก้นดั่ง เจ้าของร้านอาหารและผู้ดูแลอาหาร มีจำนวนผู้เข้าร่วมการสัมมนาทั้งสิ้น ๑๒๓ คน โดย ๗๕ คน เป็นเจ้าหน้าที่จากเทศบาลก้นดั่ง ที่เหลืออีก ๔๘ คน เป็นเจ้าของร้านอาหารและผู้ดูแลอาหาร ในการสัมมนา ผู้เข้าร่วมได้รับโอกาสฝึกปฏิบัติสุขอนามัยในการล้างมือ และสามารถเรียนรู้เกี่ยวกับความสำคัญของการจัดการอนามัยผ่านกิจกรรมการทำงานกลุ่มเช่น “เกมสื่อสารความเสี่ยง”



(๕) ประเทศไทย (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ : การอนุรักษ์ต้นทุนทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ (Intangible Cultural Assets)) : ปีงบประมาณ ๒๕๕๓

เทศบาลนครพิษณุโลกในประเทศไทยมีความมั่งคั่งทางต้นทุนวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ ซึ่งมีมูลค่าในการอนุรักษ์ที่โดดเด่น ด้วยความตระหนักถึงความจำเป็นที่จะต้องอนุรักษ์วัฒนธรรมท้องถิ่นที่มีเอกลักษณ์ไว้สำหรับคนรุ่นถัดไป เทศบาลนครพิษณุโลกได้เข้าร่วมโครงการส่งผู้เชี่ยวชาญให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับวิธีการและระบบในการอนุรักษ์ต้นทุนทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ที่มีอยู่ในระดับท้องถิ่น ผู้เชี่ยวชาญในสาขาการอนุรักษ์ต้นทุนทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้จากจังหวัดนิงาตะของประเทศญี่ปุ่นได้ถูกส่งมายังเทศบาลนครพิษณุโลก ตั้งแต่วันที่ ๑๓ - ๒๗ สิงหาคม ๒๕๕๓ เพื่อดำเนินการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้อง ผู้เข้าร่วมสามารถเก็บเกี่ยวความรู้ใหม่เกี่ยวกับวิธีการวางแผน และแผนการนำไปปฏิบัติในการอนุรักษ์ต้นทุนทางวัฒนธรรมของท้องถิ่นที่มีความโดดเด่น นอกจากนี้ ผู้เข้าร่วมยังได้รับโอกาสในการเรียนรู้ถึงความพยายามของรัฐบาลญี่ปุ่นในการดำเนินการรักษาต้นทุนทางวัฒนธรรมที่สำคัญ โดยผ่านกรณีศึกษาที่หลากหลาย



(๖) ประเทศบรูไน (สาขาที่ส่งผู้เชี่ยวชาญ : การพัฒนาสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่น (หนึ่งหมู่บ้านหนึ่งผลิตภัณฑ์)) : ปีงบประมาณ ๒๕๕๓

ตามคำขอของกระทรวงกิจการภายในของบรูไน ผู้เชี่ยวชาญจากจังหวัดโออิตะของประเทศญี่ปุ่นได้ถูกส่งมายังประเทศบรูไนเป็นระยะเวลา ๒ สัปดาห์ เพื่อให้การสนับสนุนความพยายามของรัฐบาลในการพัฒนาสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่น (หนึ่งหมู่บ้านหนึ่งผลิตภัณฑ์) ตลอดระยะเวลาของการส่งผู้เชี่ยวชาญ ผู้เชี่ยวชาญได้เยี่ยมชมหมู่บ้านต่าง ๆ ใน ๔ ตำบลของบรูไน เพื่อรับทราบข้อมูลสถานการณ์ปัจจุบันของการพัฒนาสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่น ผู้เชี่ยวชาญได้ให้คำแนะนำและแนวทางแก้ปัญหาในประเด็นที่ชาวหมู่บ้านประสบ นอกจากการลงพื้นที่แล้ว การหารือถูกจัดให้มีขึ้นเพื่อให้ผู้เข้าร่วมได้รับความรู้จากแง่มุมที่หลากหลาย อันเกี่ยวข้องกับการพัฒนาสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่น เช่น วิธีการทางการตลาด การควบคุมคุณภาพ การจัดการสุขอนามัย และการส่งออกสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่น

Local Authorities International Cooperation Specialist Dispatch Project Request Questionnaire

Country: _____

Local Government: _____

Field of Specialist :

(We cater to requests for specialists in a wide variety of fields. However, please be very specific when indicating the required field of specialization.)

Number of Specialist(s) required :

Preferred Date(s) :

(With regards to the preferred date(s), please indicate preference only when there is a valid reason. If not, please indicate that you have no specific preferred dates. In this case, specialists are normally provided between July 2012 and February 2013.)

☐ _____ month / _____ year ☐ No preference

If possible, please provide us with your suggested schedule for the Specialist

Eg.

Day	1	Arrival of Specialist
	2	Activity 1
	3	Activity 2
		Departure of Specialist

(Total Days)

Name of Organization that will host the Specialist (Host Institution) :

Name of Contact Person :

Contact Person Position/Title :

E-mail :

Enc.2

Phone Number :

Address :

Details of Request :

1 Problem Areas (current problem in specified field) :

2 Background (What have local people done about this problem so far?) :

3 Plan (What kind of cooperation do you require? Please be as specific as possible regarding what you require from the specialist.) :

4 What would you like the specialist to prepare and bring with them? (materials, chemical reagents, product samples, articles to be donated to you, etc) :

Enc.2

5 Results (Expected results after hosting the specialist(s)) :

Supplementary Data :

1 Organizational Profile (Please provide details about the specific department/section in which the specialist will be hosted) :

(1) Name of the Host Department/Section :

(2) Number of staff within Department/Section :

(3) Organization Outline/Chart :

(4) Organization's Work Scope (Explanation of responsibilities/duties of the department/section) :

2 What can you provide to the specialist for the duration of their stay? (office space, commuting allowance, interpretation, translation, meals, etc) :

*Please kindly note that it is **COMPULSORY** for the Host Institution to pay/provide for the following:

1. Expenses for translation of training materials and interpreter service (between Japanese and local language) for the Specialist during the dispatch period
2. Accommodation for the Specialist (and if necessary, the interpreter)
3. Meals (3 meals a day) for the Specialist (and if necessary, the interpreter)
4. Domestic transport for the Specialist (and if necessary, the interpreter). For example, domestic flights, or transport between place of accommodation and place of work etc.
5. An office for the Specialist where he/she could use the computer, internet, printer and international telephone.

*Please kindly inform us on whether your local government could provide for all Items 1 to 5 as stated in the above

Enc.2

3 Desired Qualifications of Specialist(only if necessary) :